

# CATASTROFE en el PUERTO del ESCUDO

## ARAGO

### expres

DIARIO DE LA TARDE

Código legal: Z - 22 - 1970

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Redacción, Administración y Talleres:  
Marcel, 2 - Telef. 21 69 83 - Telex 58054

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
JUEVES, 20 DE MAYO DE 1971  
Año II - Número 408  
Precio del ejemplar: 4 PESETAS

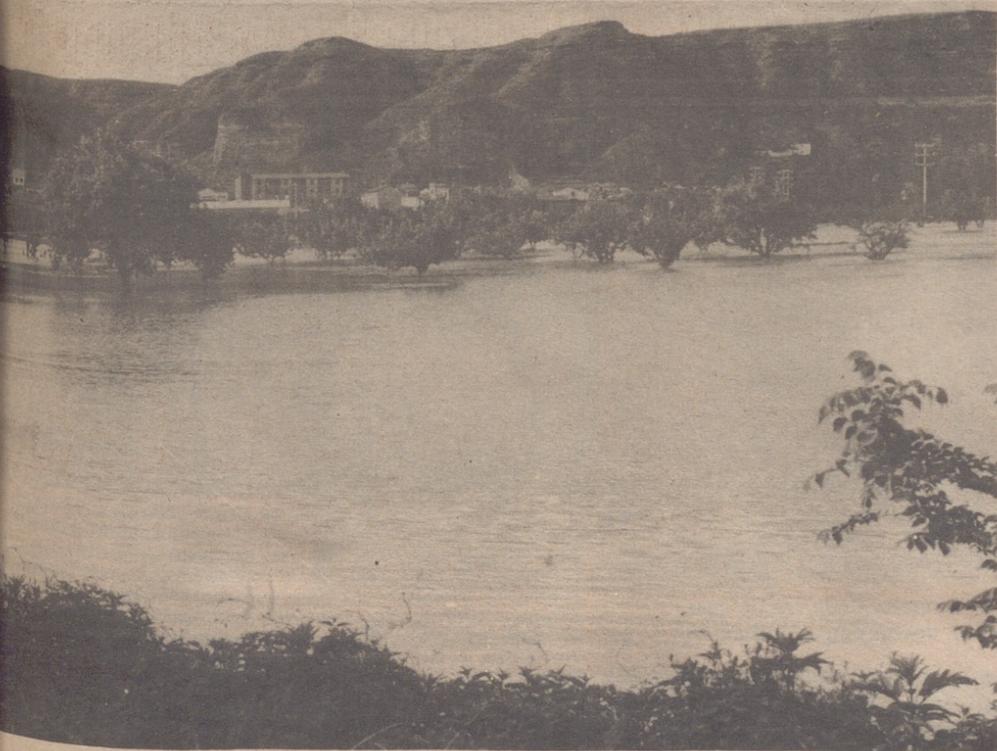


6904

PAL

## 10 MUERTOS Y 25 HERIDOS DESPEÑARSE POR LA NOCHE AUTOBUS ANTES CASAS ESCENAS EN EL BARRANCO DONDE CAYO EL AUTOCAR LLENO DE VIAJEROS

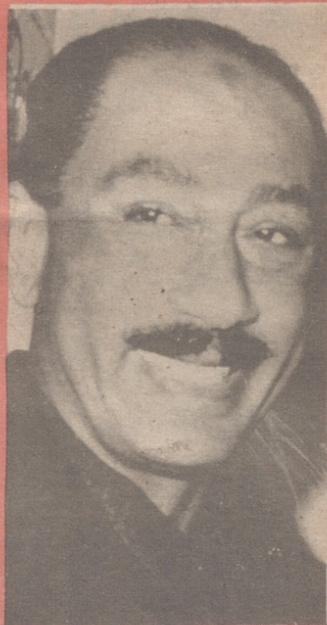
## CALATAYUD



## ENTRE EL MIEDO Y LA ESPERANZA

Las campanas debieran doblar por las cosechas muertas

MENSAJE  
DEL  
PRESIDENTE  
EGIPCIO:



## SI, a la GUERRA

EL CAIRO, 20 (Efe-Reuter).— El presidente de Egipto Anwar el Sadat, se dirigió hoy a la Asamblea Nacional para exponer sus ideas acerca de lo que calificó de nueva era de reforma en Egipto.

"Debemos—dijo— mirar hacia el futuro, teniendo en cuenta que lo más importante es la lucha (contra Israel). Debemos centrar nuestra atención en la guerra si es que queremos seguir los pasos de Nasser hacia el progreso y el socialismo".

"No debemos detenernos demasiado tiempo— dijo también— en los acontecimientos de la semana pasada. Durante algunas horas estuvimos expuestos al peligro de desviarnos de la senda trazada por Nasser, pero todo el pueblo se opuso a esta desviación y la rectificó".

Después manifestó concretamente: "Rogers llegó a El Cairo y de El Cairo se trasladó a Israel. Estados Unidos debe definir su postura de una manera clara y ante todo el mundo".

Sadat confesó que solicitara personalmente esta definición mediante el envío de una nota a Washington.

En cuanto al cese del fuego dijo que Egipto no aceptará un alto el fuego indefinido mientras quede un sólo soldado extranjero en su territorio.

En el terreno de la política interior egipcia, el presidente reveló, que no se presentará a la reelección cuando en 1976 termine su mandato.

## HA NACIDO EL TIMO DE LA MULTA

MÁS DE QUINIENTOS MILLONES DE LIRAS TIMADOS  
AL AYUNTAMIENTO POR GUARDIAS URBANOS

LOS ABOGADOS PROTESTAN PORQUE NO SE  
LES PERMITIO REUNIRSE

## ¿QUE PASO en SEVILLA?

(Página 4)

# CALATAYUD

ENTRE EL M...  
Y LA ESPERAN...

**CALATAYUD,** (De uestro corresponsal, por teléfono).— A las seis de la tarde, de ayer parece ser que es cuando el Jalón llegó a tener el máximo nivel, puesto que el agua en el Km. 236 de la carretera de Madrid a Barcelona, desde luego en un tramo aproximado de 150 metros en el lugar donde está emplazada la Plaza de Toros, empezó a inundar la carretera, obligando a que los vehículos pasaran con las mayores precauciones en evitación de que se calaran sus motores y tuvieran que quedarse paralizados.

A partir de este momento y conforme avanzaba la tarde y nos metíamos en la noche la incertidumbre fué en aumento puesto que los rumores eran alarmantes en espera de otras crecidas. Aproximadamente a las 11 de la noche el nivel del río había bajado unos 20 cm. Sin embargo a esta hora más o menos, por medio de

altavoces, se dió orden de que fueran evacuadas las viviendas de las calles número 1 y 2 y adyacentes, estas calles son las que están próximas al paseo Sixto Celorrio y a la Estación de Ferrocarril, los vecinos fueron invitados, sobre todo aquellos que no tuvieran algún familia o sitio donde acudir, que se dirigieran a la Iglesia de San Antonio o a la Cooperativa situada en el Barrio llamado de Casas Baratas, naturalmente algunos vecinos de estas calles citadas desalojaron sus viviendas con la mayor rapidez posible..

Afortunadamente todo quedó en esa alarma que no ha tenido ninguna consecuencia que lamentar. Por la misma razón todos los establecimientos de los sectores de Sixto Celorrio y Paseo de Calvo Sotelo, empezaron a tomar sus precauciones levantando junto a sus puertas de entrada y escaparares las

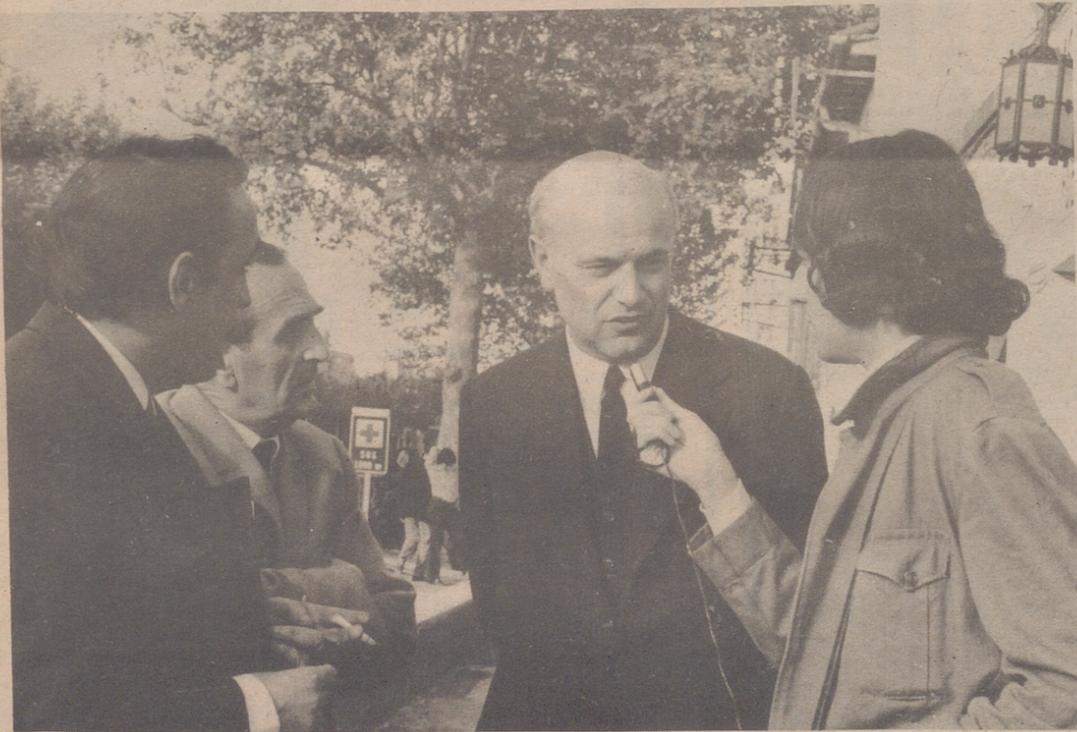
consiguientes paredes de ladrillo y escayola, sobre medio metro de altura en evitación de que el agua pudiera entrar en los establecimientos.

A las dos de la madrugada gran cantidad de público se estacionó en las inmediaciones del Puente de Alcántara habidos de noticias sobre la inminente crecida gracias a Dios la noche ha transcurrido tranquila aunque sin desaparecer el temor.

Hoy el cielo ha amanecido claro y con sol pero en estos momentos a las 12 horas nuevamente empieza a cubrirse de negras nubes que hacen presagiar continúen otra vez las lluvias. La vida de la ciudad en estos momentos se desenvuelve con toda normalidad, puesto que parece ser que el nivel del río Jalón tiende a bajar o cuando menos de momento a no subir

AYUD

## ● EL ALCALDE AL PIE DEL RIO



La situación parece que va empeorando. Cada vez hay más agua en la carretera. Cada vez, la cosa preocupa un poco más. Junto al puente de Alcántara, el alcalde de Calatayud, doctor don José Galindo Antón, esta a la expectativa, por lo que pueda pasar.

—¿Su impresión sobre la riada?

—Hombre, en el año 1956, por ejemplo, fue superior a lo que está pasando ahora. Aún, el nivel de las aguas no han alcanzado la importancia de aquélla otra...

—¿Se saben mas o menos la cuantía de los daños ocasionados?

—Es imposible calcularlo, hasta que no pase el río

—¿Qué medidas se están tomando ahora mismo?

—Se están haciendo defensas con sacos terreros, con apuntalamientos, con tablonés y aquí estamos resistiendo como podemos...

—¿A quien a afectado más el desbordamiento?

—Pues prácticamente a todo el vecindario y a los labradores.

Al pie del cañón, está el alcalde. El fragor del río que baja revuelto y feroz, resuena allí, bajo el puente...

## ACEREZ: Mujer muerta al derrumbarse la torre de la iglesia

Anoche de una a dos de la madrugada, corrió la noticia de que en el Pueblo de Acerez, se había derrumbado la torre de la Iglesia, que desde luego hacia algún tiempo que

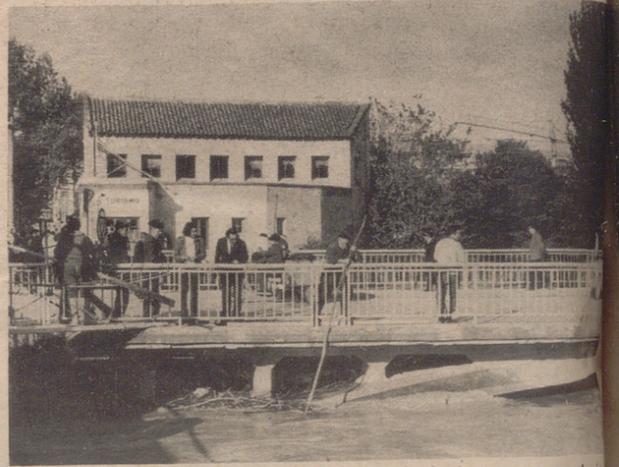
amenazaba ruina. En principio el pánico fué grande porque se desconocía la magnitud del derrumbamiento así como el número de personas que podía haber

atrapado la caída de la torre. Posteriormente se nos informó que sólo había una víctima. Se trata de doña Basilia Gil García de 84 años.

AYUD

Enviados especiales: BRUNET y ANGEL ● Fotos: García LUNA

## ● DE "PESCA"...EN EL PUENTE



En el puente de Alcántara, se trabaja fatigosamente a las 12 de la tarde. Junto a un grupo de bomberos armados de largos paños, remos, de ganchos, un retén de la guardia civil al mando del capitán, supervisa los trabajos. Vigilan la avenida del río.

—¿Como ve usted el nivel del río? ¿Está subiendo?

—No, por ahora está estacionado.

—¿Cree que habrá que cortar la circulación?

—Me parece que de momento, no.

La expectación es grande. Los bomberos, con un grupo de salvavidas, puesto, por si las moscas, no dejan pasar nada que obstruya el ojo del puente. La guardia civil supervisa los trabajos.

## ● VIENDO CRECER LAS AGUAS



La alarma ha cundido en la ciudad. Por aquello de que los padres controlan a sus hijos, no ha habido clase por la tarde en las escuelas. Los bilbilitanos se apostan junto a las márgenes de su río desbordado a contemplar el espectáculo de la crecida de las aguas. Estamos en el puente de Alcántara, sus ojos casi ciegos. El agua arrastra troncos, árboles y esta insólita circulación es dirigida sobre el puente por los hombres del Cuerpo de Bomberos. Al fondo se recortan las siluetas de las torres. Son las seis de la tarde y un sol radiante se asoma para ver las aguas.

## ● LA CARRETERA, AFLUENTE DEL RÍO



No es un tanque de riego, sino un camión en plena carrera por la Plaza de Toros, en General Mola. Podríamos decir que el río es un afluyente. Al fondo amenaza con llegar un rebaño de nubes negras. A las siete de la tarde y ya nadie permanece en este lugar. Poco después es imposible estar aquí y la circulación tendría que interrumpirse.

● EL JALON LLENO LA PLAZA



El Jalón se entró a la Plaza. Siete de la tarde y casi un metro de agua sobre la arena. Creo que en los anales de la Fiesta Nacional pocas veces habrá podido verse una Plaza de Toros en semejante estado. Esta vez no llenó la Plaza El Cordobés, que la llenó el Jalón, entrando a borbotones por todas sus puertas.



● EL AGUA LLEGO A LAS TORRES

Estas torres quedaron evacuadas. A ellas ya solo se puede entrar en barca. El Jalón amenaza con subirse a los tejados. Y no lejos de estas casas también tuvo que ser evacuado, ya por la mañana en Asilo de los Ancianos. Algunos salieron por su pie y otros tuvieron que ser transportados, en sus sillas de inválidos o en camillas al Hospital.



● DE CORRILLO EN CORRILLO



-No es la primera vez que pasa... ¡Esto tenía que estar previsto! ...  
 -¿Te acuerdas, Manolo, de la del año cincuenta y seis? ... ¡Aquella sí que fue sonada!  
 -Pues lo que es yo... me he quedado sin una mala lechuga...  
 Son frases que ayer se oían, por las calles de Calatayud. Los labradores han aprendido a resignarse. Los niños, que no han tenido clase, la gozan imaginando aventuras... no se dan cuenta de lo que realmente sucede. Los vecinos, calzados con grandes botas de agua, van de grupo en grupo, de corrillo en corrillo a contar una y otra vez, sus impresiones.  
 -No es la primera vez que pasa... ¡Esto tenía que estar previsto! ...

LA TRANQUILIDAD DEL ABUELO

● ¡Las he visto más gordas!

Son las seis de la tarde del día 19 y las aguas están estacionadas. A la entrada de Calatayud, la carretera se está inundando paulatinamente. Las huertas presentan un estado de pena, totalmente cubiertas por un agua de color terroso. Muchos curiosos miraban por los alrededores y hacían sus cabaladas acerca de la importancia del desbordamiento... Don Luis Torcal, está entre ellos...

-Don Luis, ¿Ha visto alguna vez, una inundación de ésta importancia?

-Sí, muchas veces... ¡Y más gordas!

-¿Le ha perjudicado a usted en algo?

-¡No, bien! Yo no tengo huertas, ni nada. ¡Si no puedo trabajar! ... tengo ochenta años. Don Luis no está nada asustado. Ve tranquilamente como las aguas se están apoderando del asfalto. Dice que es una curiosa inundación. ¿Por qué?

-Pues porque ésto ha sido del Jiloca. Viene desde el puente de Argal, de la desembocadura del puente de Ladrillo, hacia abajo. Pero como ahora, venga otra onada y baje del Manubles... ¡la que se va a armar!

Los ochenta años de don Luis, son ya para no asustarse de nada. Pero a las seis de la tarde del día diecinueve, las aguas siguen estacionadas.

# Feria del hogar 71

JOVER

telhogar s.l.

TEJIDOS PARA EL HOGAR



Colchas, cortinas, visillos, tapicerías. Gran variedad de dibujos, coordinados en atractivos colores que permiten armonizarlos con todos los decorados.

Están fabricados en fibras acrílicas. Ello los hace prácticos, rebeldes a las arrugas y fáciles de limpiar.

SORTEOS DE REGALOS  
 DEGUSTACIONES GRATUITAS

PRIMER SOTANO

## Galerías Preciados

● LLEGA EL HERMANO DEL SHA



MADRID.— El Príncipe de España don Juan Carlos de Borbón recibe en el aeropuerto de Barajas al príncipe Abdul Reza Pahlavá, hermano del Sha de Persia, que viene a pasar una temporada en España.

(Foto: Europa Press).

LOS ABOGADOS PROTESTAN PORQUE NO SE LES PERMITIO REUNIRSE

¿QUE PASO EN SEVILLA

MADRID, 20. — Con las firmas de medio centenar de abogados se ha presentado en la Presidencia del Consejo General de la Abogacía, el siguiente escrito:

«Los letrados firmantes del presente escrito, cuyos nombres y colegios profesionales se indican, trasladan respetuosamente a V. E., para su conocimiento por el Consejo General de la Abogacía, en la primera reunión a celebrarse por el mismo, su enérgica protesta por al prohibición de la reunión que los mismos deseaban celebrar el día 15 de mayo de 1971, en el Colegio de Abogados de Sevilla, para tratar de asuntos profesionales relacionados con la efectividad de los acuerdos adoptados en el Congreso de León, incidencias surgidas de la suspensión del Art. 18 del Fuero de los Españoles, y proyecto de reforma de la Ley de Orden Público, prohibición llevada a cabo en la forma siguiente:

A) Comunicación informal del jefe superior de policía al decano del Colegio de Abogados de Sevilla para que la reunión no tuviese lugar.

B) Habida cuenta de que los colegiados firmantes se encontraban ya en el local del citado Colegio, sito en el Palacio de Justicia, el gobernador civil solicitó del presidente de la Audiencia permiso para la entrada de la fuerza pública en el Colegio de Abogados.

C) El presidente de la Audiencia dio traslado de esta petición al decano, afirmando haber contestado a la solicitud del gobernador en sentido negativo, y para que se abstuviese de toda intervención hasta ser requerido por la presidencia de la Audiencia. Comunicó asimismo al decano la prohibición que como presidente de la Audiencia acordaba para la celebración del acto, y se ofreció incluso a trasladar esta orden personalmente a los firmantes, oponiéndose a ello el decano, por estimar que para la comunicación de la prohibición gubernativa sólo era competente la autoridad colegial.

Los firmantes, por respeto y consideración

a la persona del decano del Colegio de Abogados de Sevilla, no obstante el pleno derecho a reunirse en los Colegios de Abogados, pese a la arbitrariedad de la decisión gubernativa, acordaron la reunión proyectada, poniendo en conocimiento de V. E. directamente, y a través de las juntas de gobierno de sus respectivos colegios, lo ocurrido, y solicitando al Consejo General de la Abogacía la anulación de los acuerdos necesarios para el cumplimiento y apoyo de la exclusión de los decanos y juntas de gobierno de los colegios, frente a las intromisiones que se denuncian al denunciado ante V. E.

En Sevilla, a 15 de mayo de 1971, los letrados firmantes pertenecen a los siguientes colegios: Barcelona, Cádiz, Huelva, La Coruña, Las Palmas, Madrid, Orense, Pontevedra, Sevilla, Vizcaya, Zamora y Córdoba.

PLAZA de TOROS de ZARAGOZA

Empresa: J. Romeo Brocal



FIESTAS DE PRIMAVERA

2 GRANDES CORRIDAS DE TOROS

Día 22

Antonio Ordoñez  
Fermín Murillo  
Paco Camino

TOROS DE J.M. PEREZ TABERNERO

Día 23

Palomo Linares  
Miguel Márquez  
Raúl Aranda

que tomará la alternativa  
TOROS DEL CONDE DE LA CORTE

Las funciones comenzarán a las Cinco Cuarenta y Cinco de la tarde

Localidades en las taquillas de la empresa  
Requeté Aragonés 8, de 11 a 2 y de 5 a 9

Jaime Segarra en Caracas

- DE 27 A 28 MILLONES DE PERSONAS VISITARAN ESPAÑA en...

CARACAS, 20 (E) "Esperamos que en unos 27 o 28 millones de personas de todo el mundo visitarán España en los próximos meses", según afirmó el subdirector general de Promoción del Ministerio de Información y Turismo de España, Jaime Segarra, asiste actualmente al Congreso de la Confederación de Organizaciones Turísticas de América Latina (COTAL) que se realiza en Caracas. Segarra declaró en una rueda de prensa que se realiza en Caracas que el diario "El Mundo" destaca el diario "El Mundo".

Tras subrayar el impulso de la industria turística española, Segarra manifestó que "creando ambiente, facilidades, instalaciones, sistemas adecuados de comunicación, hoteles, etc., lo que sea de novedad y que sea de novedad para el turista", Segarra manifestó que "nuestro gran mercado turístico es el norteamericano y el canadiense".

Finalmente Segarra dijo que "España obtiene un gran beneficio económico a través de divisas por el turismo que durante los últimos años han entrado en el país por un promedio de gastos de unos 100 millones de dólares por persona, lo que redundará en beneficio del país".

- Los transportistas vizcaínos piden O. P. que suprima el cañón de coincidencia...

BILBAO, 20 (E) (Pres).— A última hora de la tarde de ayer se reunieron en Bilbao los transportistas vizcaínos que tomaron acuerdos relacionados con la problemática actual del sector.

Entre los acuerdos que se acordaron figura la petición al Ministerio de Obras Públicas, a través del sindicato provincial, la suspensión de la subida del cañón de coincidencia.

Los transportistas vizcaínos en dicha reunión, que se celebró en el caso de que el Ministerio no hiciera caso de las peticiones.

# MAS DE 9.000 MILLONES DE DEFICIT

## ● ARROJO LA BALANZA COMERCIAL ESPAÑOLA EN ABRIL

MADRID, 20 (Europa Press).— El valor de las importaciones españolas en el pasado mes de abril totalizaron 28.013,9 millones de pesetas, mientras que las exportaciones alcanzaron los 18.880,8 millones de pesetas, según los datos que ha hecho públicos la Dirección General de Aduanas. El déficit comercial en el mes ha sido, por tanto, de 9.133,1 millones de pesetas y la tasa de cobertura alcanzada, del 67 por 100, aproximadamente. Los dos capítulos principales de nuestras importaciones fueron, en abril, los correspondientes a crudos de petróleo y maquinaria. De los primeros importamos 3,8 millones de toneladas por un valor de 5.558,7 millones de pesetas, mientras que en maquinaria el valor de las importaciones, destacaron en nuestras ventas de buques, por valor de

1.938,2 millones de pesetas, y las de máquinas y aparatos mecánicos, por un valor de 1.655,7 millones de pesetas.

Por países fueron Estados Unidos, Francia y Alemania los principales suministradores, por el orden citado, mientras que Alemania, Francia y el Reino Unido ocuparon los tres primeros puestos como compradores de productos españoles.

En los cuatro primeros meses de 1971, el total de las importaciones ha sido de 19.586.592 toneladas, por valor de 109.937,4 millones de pesetas, mientras que las exportaciones se han elevado a 4.962.218 toneladas con un valor de 68.207,9 millones de pesetas, lo que representa un déficit, para el periodo considerado, de 41.729,5 millones de pesetas.

El déficit es importante. Que duda cabe de que nueve mil y pico millones es una cantidad importante para un mes. Pero la tasa de cobertura de nuestras exportaciones respecto de las importaciones es considerable y ha aumentado en los últimos años considerablemente.

APARECERA MAÑANA

# “DOSSIER-MUNDO”

Serán números monográficos sobre temas políticos, sociales o culturales

MADRID, 20 (Europa Press).— Mañana viernes, día 21, tendrá lugar en el Club Mundo la presentación a autoridades y periodistas informativos de nuestra ciudad de la nueva publicación "Dossier-Mundo" que edita Ediciones Mundo, S.A., empresa editorial conocida por ser asimismo la editora del semanario "Dossier-Mundo", cuyo número 1 saldrá a la venta esta misma mañana, aparecerá cada dos meses en principio, calculándose que en un año se convertirá en mensual. Constituye una completa ficha informativa para el hombre de hoy, ofreciendo en cada número un monográfico de actualidad de carácter político, social o cultural. El primer número aborda el candente tema de las relaciones políticas, estando previstas para su próxima publicación otras monografías como "La evolución del régimen español", "El desarrollo económico de España", etc.

El "Dossier-Mundo" es editado por el periodista José M. Casaus Guri, conocido por su labor en el vespertino "Dossier-Mundo", que forma parte del Consejo de Administración de Ediciones Mundo, que constituye una comisión delegada para "Dossier-Mundo" que preside don Jaime Delgado Martín, prestigioso profesor de nuestra Facultad de Filosofía y Letras. "Dossier-Mundo" espera cumplir fielmente con el cometido de proporcionar información completa y veraz con el respeto que merecen los lectores españoles.

El semanario "Mundo" tiene un buen ganado prestigio, que le permite esperar mucho de "Cuadernos para el Diálogo".

no anda sobrado precisamente de publicaciones de este tipo. Únicamente podría considerarse en esta línea la magnífica colección de "Cuadernos para el Diálogo".

SOLDADURA MODERNA

# Félix MARUGAN

MARFEL

TELEFONOS 220150 y 229423

PARA LA SOLUCION DE LOS PROBLEMAS DEL MEDITERRANEO

# ESPAÑA, ELEMENTO INDISPENSABLE

## ● Declaraciones de LOPEZ BRAVO a "MOMENTO"

MADRID, 20 (Europa Press).— La revista "Momento" publica unas declaraciones del ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, en las que este expone la filosofía española sobre el Mediterráneo.

Esta filosofía descansa, según las palabras del ministro, en los siguientes principios generales:

—El aumento de efectivos militares navales en el Mediterráneo de países no ribereños, que parece estar en continua progresión, es factor que puede amenazar la paz y que contribuye a atizar el foco bélico que ya existe en su extremo oriental, dificultando su solución.

—Sin la participación de los países ribereños, la limitación de los efectivos de tales escuadras es imposible.

—Esta polarización de fuerzas hace que cobren mayor vigor los factores de oposición entre ellos, en tanto que disminuyen los muchos vínculos que naturalmente deberían unirlos.

—Una desmilitarización y neutralización total del Mediterráneo resulta utópica. Tampoco la desea la mayoría de los países. Por el contrario, es un objetivo alcanzable la estabilización de fuerzas a su nivel actual, con vistas a su paulatina y equilibrada disminución eventual.

—Para ello es indispensable que los estados ribereños, sin perjuicio de conservar plena libertad en la planificación y desarrollo de sus políticas propias, concierten sus intereses, sus recursos y su acción diplomática, para lograr que se les

reconozca plena voz y voto en las decisiones relacionadas con la región.

—España mantiene un diálogo abierto con todos sus vecinos, sin inspirar los recelos que suscitan otros estados. Nuestra tradicional amistad con los países árabes favorece igualmente el que España se constituya en elemento indispensable de una concentración mediterránea.

El señor López Bravo señala también que "España estima que todo intento serio encaminado a una concertación en el Mediterráneo debe inspirarse en los siguientes principios:

a) Condena de la agresión y renuncia a la utilización de la fuerza y a la amenaza del uso de la fuerza para la solución de los problemas internacionales.

b) No ingerencia en los asuntos internos y no discriminación entre los distintos regímenes y gobiernos existentes.

c) Renuncia a toda expansión territorial

d) Consultas periódicas a alto nivel entre los gobiernos participantes". Tras unas consideraciones el ministro termina diciendo que "He de reiterar que la postura de España en defensa del derecho vigente en la materia no ha estado, ni está, ni puede estar dirigida a impedir el uso legítimo del estrecho de Gibraltar. La decidida vocación pacífica de España constituye su mejor argumento. Pero como subrayé en mi intervención en la última Asamblea General de las Naciones Unidas, utilizando las mismas palabras con que la Convención de Ginebra define el paso inocente, el paso por el estrecho de Gibraltar ha de respetar como mínimo en todo momento y ocasión, la paz, el buen orden y la seguridad de España".

ARAGON expres

El problema del Mediterráneo es, desde luego, un hueso duro de roer. España mantiene un difícil equilibrio entre su amistad —basada en gran parte en motivos comerciales, no se olvide— con los países árabes, aliados de la U.R.S.S., su decisión europeísta y los pactos con los Estados Unidos, que forman el bloque de la O.T.A.N. Además de la indudable unión de los U.S.A. con Israel. En teoría nuestra posición sería la ideal para servir de mediadores. Pero no hay que hacerse ilusiones. Los pequeños países no cuentan en política internacional.

## La centella de los ferrocarriles españoles

# EL NUEVO ELECTROTREN

MADRID, 20 (Europa Press).— A partir del próximo día 23 de mayo, con la entrada en servicio de los primeros electrotrenes adquiridos por Renfe, el tiempo de viaje entre Madrid y Gijón se reducirá en una hora y veinte minutos; el viaje Madrid-París en cincuenta minutos y el recorrido Madrid-Santander en una hora, según informan fuentes próximas a la red.

Asimismo el expreso Barcelona-Málaga invertirá cuatro horas menos en el viaje. En total —según informa Renfe— el conjunto de trenes experimentará una ganancia de tiempo del orden del cinco al quince por 100. Los primeros electrotrenes que comenzarán a prestar

servicio el día 23, han sido ideados para el aprovechamiento óptimo de las líneas electrificadas. Disponen de primera y segunda clase, cafetería y aire acondicionado.

Entre otras novedades que introducirá Renfe en sus servicios destacan las siguientes: el "Puerta del Sol" que une Madrid con París sin trasbordo en la frontera, llevará coches litera a partir del próximo día 23, al tiempo que eleva su velocidad a 120 kilómetros por hora, reduciendo el tiempo de recorrido en 12 minutos en la dirección Madrid-París, y 50 en la París-Madrid.

También a partir del día 23, La Coruña y Oporto quedarán directamente unidos por tren Ter.

ARAGON expres

La modernización de "Renfe" es un hecho evidente. En el aspecto financiero, el año pasado fué el primero en que el balance final arrojó saldo positivo, con un superávit de muchos millones. En el aspecto técnico estas reducciones de tiempo son suficientemente significativas. Pensamos que si se modernizase a este nivel la línea internacional de Canfranc, ésta llegaría también a ser rentable.



## ● SEIS ESTUDIANTES A PRISION

Fueron detenidos el pasado día 8

BARCELONA, 19 (Europa Press).— La policía ha puesto a disposición judicial a seis estudiantes detenidos en una manifestación ilegal, que tuvo efecto el día 8 de este mes en la calle Pelayo, disuelta antes de llegar a la plaza de Cataluña, según informa hoy "La Vanguardia".

A los detenidos se les ocuparon pancartas con

textos subversivos, banderas rojas y barras de hierro, con las que intentaron atacar a un coche policial, añade la información.

El juez de guardia tomó nueva declaración a los seis detenidos, ordenando el ingreso de los mismos en prisión y remitiendo las diligencias al Juzgado de Orden Público de Madrid.

# Fútbol de muchos quilates

**T**ENGO el convencimiento pleno de que, tardaremos mucho tiempo, en volver a ver sobre el césped de la Romareda, fútbol de tan alta calidad como el que, ayer por la noche, tuvimos la suerte de contemplar los escasos cinco mil aficionados, que no tuvimos el inconveniente en abandonar la comodidad confortable de nuestro cuarto de estar cambiándola por la dureza de un cemento frío y húmedo, con presagios de lluvia. Ni andaban pizca de equivocados, aquellos que pronosticaron que, del coche entre alemanes y belgas, podía salir el mejor espectáculo futbolístico de todo el torneo.

Creo que así será. Porque mucho tendrían que jugar ésta tarde el Real Zaragoza y el Anderlecht, para superar las excelencias que ayer nos fueron brindadas.

El sacrificio que supuso salir de casa a las diez de la noche, tuvo su adecuada compensación. Supongo que los que asistieron pensarían de igual manera.

## ALINEACIONES Y ARBITRO

A las órdenes del colegiado internacional vizcaino, Sr. Ortiz de Mendivil, auxiliado por los Sres. Palacios y Pérez Mur de Colegio Aragonés, los equipos formaron así:

**Colonia:** (Pantalón y elástica roja con mangas blancas) Manglitz, Thielen, Hemmersbach, Simmet; Bisjup, Weber; Parist, Flohe, Rupp, Overath y Kapeiman.

**Anderlecht:** (Pantalón y elástica blancos) Trapeniers, Peterss, Kialunda, Magtens; Lammers, Poolis; Kolarx, Van Binst, Ederstet, Nordall y Eliseum.

Los alemanes hicieron un cambio. Flohe dejó su puesto a Kulman. Los belgas, en cambio agotaron las tres permitidas en el torneo. Se retiró Van Binst y salió Gotés. Luego Kurlarx por Degave y finalmente el puesto de Eliseum lo ocupó Casach.

Excelente comportamiento de todos los jugadores, con auténtica deportividad y un arbitraje llevado con buen tino por Ortiz de Mendivil, con escasas equivocaciones, sin gran importancia.

Terreno de juego pesado como consecuencia de la gran cantidad de agua caída durante la noche pasada y casi todo el día. Pero de todas formas, mejor de lo que cabía esperar.

## EL PRIMER TIEMPO: EXTRAORDINARIO

De salida, cuando aún no se llevaba ni un minuto de juego, el cuadro alemán hizo funcionar el marcador, por mediación de su delantero centro Rupp en brillante jugada personal. El gol desconcertó a los belgas que, a partir de ese momento se las vieron y desearon para contener las oleadas ofensivas de los alemanes, que salieron dispuestos, desde el primer momento a dejar resuelta la contienda en el menor tiempo posible. Y así, a los doce minutos, hicieron funcionar nuevamente el marcador, tras una preciosa jugada que nació en los pies de Overath, cediendo al extremo Parist, quien cambió la pelota a la banda contraria, para que el lateral derecho, colocado en posición interior lanzase un chutazo impresionante alojando el balón en el fondo de las mallas.

Todo hacía presagiar un festival alemán. Pero los belgas, sacando fuerzas de flaqueza y bien dirigidos por su mejor jugador, el interior izquierda Nordall, equilibraron la contienda y pasaron a dominar la situación. En diez minutos escasos, pudieron haber empatado el encuentro de haber tenido más fortuna en sus remates y de no haber estado en la puerta germana un portero como Manglitz que ayer lo paró todo.

Cuarenta y cinco minutos jugadores de poder a poder. Con gran fuerza y sensacional despliegue de movimientos tácticos. Realizando todos un soberano esfuerzo físico, en un terreno muy pesado, con mucha velocidad en las puntas de ataque, especialmente los alemanes, a quienes hay que elogiar en mayor medida, puesto que el esfuerzo realizado el día anterior frente al Zaragoza no se dejó sentir en ningún momento.

## EL SEGUNDO TIEMPO MUY BUENO

Quizá un poquito inferior, pero a pesar de todo, con un valor futbolístico muy estimable. Transcurría el minuto diez,

- EL COLONIA DE ALEMANIA, SE PERFILA COMO FAVORITO DEL TROFEO CIUDAD DE ZARAGOZA, AL VENCER AL ANDERLECHT DE BELGICA (4-1)
- Overath y Rupp, figuras del encuentro



**EL INQUIETANTE RUPP.** - Un delantero centro capaz de romper al muro de contención más fuerte. Su movilidad y espíritu de sacrificio son extraordinarios. El marcó el primer gol del Colonia y fue colaborador con su juego de desmarque continuo de otros goles. Chocó infinidad de veces con sus contrarios y no devolvió un golpe jamás. Inquietante, velocísimo, duro e inteligente. ¡Gran delantero centro este Rupp! (Foto: García Luna)

cuando los alemanes consiguieron su tercer gol, tras un desafortunado rechace de la defensa belga, que dejó la pelota a los pies del extremo izquierda Kapeiman —deshaciendo su ilegal posición de fuera de juego— y fusilando a placer. Y cuando pasaba la media hora, subiría el cuarto gol al marcador, obra del extremo derecha Parist, a pase del delantero centro Rupp.

Faltando diez minutos para terminar el partido, consiguió el Anderlecht el gol del honor, por mediación de su delantero centro Ederstet. Pudo funcionar el marcador en varias ocasiones más. Dicho queda, que los belgas tuvieron mala suerte en la primera parte, en varias jugadas espectaculares —estrellando en una de ellas el balón en el poste derecho del marco germano cuando ganaban éstos por dos a cero— pero también es cierto que los alemanes, dispusieron de otras buenas oportunidades, aparte los cuatro tantos conseguidos, en jugadas brillantísimas de gran calidad.

## TRIUNFO JUSTO DE LOS ALEMANES

Sobre éste particular, ninguna duda. No solamente porque así lo señaló contundentemente el marcador, sino porque su bloque fué más perfecto en todas las funciones. Hicieron gala de una mejor preparación física. Su línea de retaguardia, apenas tuvo fallos. Controlaron mejor el centro del campo, y sus puntas de ataque hicieron diana en cuatro ocasiones, lo cuál habla elocuentemente de su terrible eficacia.

Sus mejores hombres fueron, atrás el guardameta Manglitz que tuvo trabajo y lo realizó a la perfección. En el centro, Overath, jugador genial sobre el que gira el juego del conjunto alemán. Con rápida visión de la jugada y desplazamientos matemáticos de balón a primer toque, y el delantero centro Rupp, rapidísimo, habilidoso, moviéndose por todas las zonas de la vanguardia y causando estragos en la defensa contraria. Los demás, respondieron acertadamente formando un bloque compacto y homogéneo. Un gran equipo, el Colonia de Munich que jugó muchísimo más que en su partido anterior con el Real

Zaragoza, si bien es cierto, que dispuso de una mayor amplitud de movimientos.

## EL ANDERLECHT, CON FALLOS DEMARCAJE

Quizá fué por ahí por donde comenzó a escapársele el encuentro. Los belgas practican un fútbol de gran calidad técnica, pero su esquema genial tiene grandes fisuras. Su defensa es vulnerable, quizá lo más flojo del equipo. Sus marcajes no fueron férreos ni por supuesto eficaces, como lo prueba la goleada encajada. Y su vanguardia, combina bien, pero es remisa a la hora de disparar sobre puerta. Del Anderlecht puede destacarse, sobre todo, a su armador, el interior izquierda Nordall, un centrocampista de gran calidad. La brega constante de su volante Lammers, y la velocidad y sentido de remate de su delantero centro Ederstet. A pesar de todo, un buen equipo, aunque tuviese que hincar la rodilla en tierra ante la superioridad del cuadro germano. Tendrán ocasión de comprobarlo si acuden hoy a la Romareda a presenciar el último partido con el Real Zaragoza.

## EL COLONIA SE PERFILA COMO CAMPEON

Tras ésta brillante victoria, los alemanes tienen muchas posibilidades de llevar a sus vitrinas el Primer Trofeo Ciudad de Zaragoza.

El Zaragoza tiene posibilidades, si le ruedan bien las cosas y lucha con genio y acierto. Pero no olviden, que el Anderlecht es uno de los mejores conjuntos europeos y que tiene sobrados y suficientes recursos como para vencer ésta tarde a nuestro equipo.

El Colonia se perfila como vencedor del trofeo... con permiso del Real Zaragoza ¡Una lastima tan sólo!: La lluvia que ha sujetado en casa a muchos aficionados. El fútbol contemplado, de muchos quilates, era como para que, los graderios de La Romareda, hubiesen estado al completo. Pero, por lo visto, ésta clase de fútbol no interesa a la afición zaragocista. ¡Una pena!

Ricardo MARTINEZ

¿Qué PIENSA TORNEO

Una pregunta que puede ser para todos. Para los que vienen disfrutando con la edición de este torneo. Finalizado el partido hemos presenciado diversas personalidades que visto aplaudir en La Romareda.

EL ALCALDE DON MARIANO HORNO

Ha sido realmente merecedor de un premio. Es merecedor de un premio. Creo que el año que volveremos a ver fútbol en la misma categoría.

DON LUIS RUIZ CAPILLA DELEGADO DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

Ha sido un partido como el anterior. Estamos un torneo de fútbol. Con juego de una gran calidad.

DON JAIME DOLSET PRESIDENTE DE LA FEDERACION ARAGONESA DE FUTBOL

Un gran torneo que exhibe técnica y juego extraordinario. Fútbol de altura. Que nadie diga que puede jugar bien en un terreno está embarrado. Un gran espectáculo.

DON JUAN JOSE CASTILLO DE "EL MUNDO DEPORTIVO"

Es un fútbol de gran calidad comparable a cualquier internacional de elevada categoría. Este Trofeo "Ciudad de Zaragoza".

## "JOMA"

Es realmente asombroso moverse a estos hombres Colonia. Ni barro, ni Superan con su fuerza depurada técnica todos inconvenientes.

DON JOSE ANGEL ZALBA PRESIDENTE DEL REAL ZARAGOZA

Una lástima que no acudido más público que disfrutara de este extraordinario espectáculo. Trofeo "Ciudad de Zaragoza" resultando maravilloso a una calidad de fútbol.

## EL PUBLICO

Fuó una continua ovaciones a las jugadas presenciadas. Una ovación, el finalizar las jugadas. Al terminar el partido ayer el público se despidió a los equipos con ovación más fuerte de la. Esa fué su opinión.

Si logra ganar por dos a cero

EL ZARAGOZA CAMPEON

Se ha dicho, tras el encuentro entre el Colonia y el Zaragoza que las posibilidades de Zaragoza de proclamarse campeón son muy remotas, pues vencer al conjunto belga por goles de diferencia. Sin embargo sería necesario marcar más tantos, siempre que nuestro fuera traspasada ninguna que el equipo zaragocista. El Trofeo "Ciudad de Zaragoza" vitrinas, ya que el trofeo señala que, en caso entre dos equipos, el campeón el que tiene "goal-average". Los dos cinco goles a favor y dos presentan un cociente de Zaragoza, de vencer por tendría en el casillero marcados y solo uno recibidos, es decir su cociente. O sea que, aunque imposible. Hay que vencer cero y... campeones.

# Guruceta DECLARA QUE NO PUEDE HACER DECLARACIONES

## ● EL PROBLEMA ARBITRAL ESTA FUERA DEL TERRENO DE JUEGO



Esta tarde el I Trofeo Ciudad de Zaragoza tiene un ambiente más. Por si fuese poco el gran fútbol que hemos visto en los partidos anteriores, hoy tenemos un árbitro célebre. Nada menos que Guruceta. El será

quien quien arbitre el partido Real Zaragoza-Anderlecht de Bélgica.

Don Emilio Guruceta está rodeado de árbitro. Alguien le pide unas declaraciones. Contesta con firmeza:

-Lo siento. Tenemos prohibido hacer declaraciones -Me creo obligado a decirle algo importante para los árbitros, para su defensa. La necesitan también en muchos aspectos.

-¿Existe el problema arbitral?  
-El problema arbitral está fuera del terreno de juego.

-¿Usted piensa redimir a los árbitros españoles?  
-No soy apostol de los árbitros, quiero justicia.

-¿Piensa usted en eso cuando sale a juzgar un encuentro?  
-No pienso más que en arbitrar. A utilizar un reglamento que deseo y creo preciso que conozcan todos.

-¿Fuera del campo también defiende la justicia?  
-Ahí es donde está lo malo

-¿Qué día sera cuando el Colegio de Arbitros de Fútbol y la Real Federación Española de Fútbol actúen separados?  
-Un gran día.

Y este es el hombre que quiere justicia, que administra justicia, que tiene afición y juventud para ser un gran árbitro internacional.

Se equivocará como usted y como yo, amigo. Pero su integridad, su deseo de justicia, son dignos de la mayor atención.

-Hasta las siete, señor Guruceta  
-Hasta las siete, en La Romareda.

Antonio MOLINOS

## SUFRIO FRACTURA DE BRAZO

# PIRRI BAJA MAÑANA ANTE EL CHELSEA

ATENAS, 20 (Alfil). - Pirri ha sufrido fractura de radio, de su brazo izquierdo, como consecuencia de una lesión sufrida a los 26 minutos de la prórroga del encuentro disputado anoche entre el Real Madrid y el Chelsea, en la final de Recopa.

El jugador madridista tuvo que ser atendido fuera del campo inmediatamente después de haber sufrido su lesión, pero poco después volvió a incorporarse al equipo con una venda en su muñeca izquierda.

En principio no se le dio mayor importancia a la lesión, pero de todas formas, Pirri fue enviado a una clínica de Atenas para ser sometido a una radiografía. El resultado ha sido la inesperada fractura del radio de su brazo izquierdo, cuya recuperación llevará por lo menos un mes.

Pirri será baja, pues, definitiva para el partido de mañana viernes contra el Chelsea.

# Primera Comunión

Un nuevo estilo en los trajes para ese gran día



MODELOS SENCILLOS Y ELEGANTES, DE LINEA MODERNA, JUNTO A LOS CLASICOS LARGOS PARA NIÑAS Y NIÑOS

VEA ESTAS NUEVAS CREACIONES Y TODOS LOS COMPLEMENTOS.

## PARA VESTIR

LA MODA INFANTIL EN CONFECCIONES PARA NIÑAS Y NIÑOS, CON ESOS DETALLES QUE LAS HACEN A LA VEZ ALEGRES, ACTUALES Y PRACTICAS.

Galerías Preciados

## Interesante velada de boxeo

### CATALANES Y ARAGONESES EN LIZA

A las 10,45 de la noche del día 22, las puertas del pabellón deportivo se abrirán a una interesante velada de boxeo, organizada por la Empresa

En esta velada hará su presentación en Zaragoza, nuevos estilos llegados de la mano de figuras catalanes,

auténticos valores como lo son por los amateurs, Ramos, Rastrojo y Simón y por los profesionales Villalobos y Mariano López, quienes se enfrentarán a lo mejor de nuestra cantera Navarro, Seba y Vidorreta por los amateurs y Bermejo y Peña por los profesionales.

## Tenis

### TRIUNFO DE LA PAREJA ARILLA-KORPAS

HAMBURGO, 20 (Alfil). - En dobles masculinos, primera vuelta, de los Campeonatos Internacionales de tenis de Hamburgo, la pareja formada por Engert-Meiler (Alemania Occidental) venció a Baranyi-Szoeke (Hungria) por 8-9, 6-2 y 6-2.

Arilla-Korpas (España-Alemania Occidental) vencieron a Elschenbroich-Felderbaum (Alemania Occidental) por 6-3; 6-1 en la segunda vuelta.

## FIESTAS de PRIMAVERA



Patrocinado por el Excmo Ayuntamiento

CAMPO de REGATAS del EBRO

Organizado por la Federación Aragonesa de Motonáutica

23 MAYO

12'30 HORAS

ZARAGOZA - 71

## ● VEINTICINCO PARTICIPANTES INSCRITOS

El ronquido de los motores tiene su emoción. No cabe duda. Y si en ellos hay en disputa una competición mucho más.

La competición de karts, no obstante el tiempo desahuciable fue emocionante, hasta el punto de ser muchos los que se están interesando por poder participar en la práctica de este deporte. Fueron un éxito.

Y otro deporte de gran emoción es la motonáutica. Van a celebrarse los "40 Minutos Motonáuticos" en el Fbro. Felix Marugan, hombre fiel a los deportes del Fbro ha logrado que se hayan inscrito el alemán Manfred Dehlich, Serrano, Dadmarkes, Sanchez, Pérez, López Mascarete, Hidalgo, López, Pérez Gale, Fontoba, Longas, Villar, Caprotti, Devesa, Malberti, Diamat y Sciacca. Es decir los nombres que tienen audacia y nombre en este deporte.

Este año los "40 Minutos Motonáuticos" van a superar anteriores ediciones.

### RELACION DE PILOTOS INSCRITOS:

(S.F.) Joaquín Diamat; (S.F.) Luis Jesús Cigarán; (S.F.) José Miguel Sánchez; (E.T.) Ramón Mateu Josa; (S.F.) Oscar Carrotti; (S.F.) Tomás Hidalgo Torruella; (S.F.) Guillermo Rademakers; (S.F.) José Ma. Sánchez; (E.T.) Antonio Angles. (S.F.) Diego Pérez; (E.T.) Fernando López Mascarete; (E.T.) Jesús Hidalgo; (S.D.) Miguel Angel López; (S.F.) Manfred Ochrich; (S.D.) José Fontoba; (S.D.) Julián Longas; (S.E.) Pedro Villar; (S.F.) Eñías Isasi; (E.T.) Fernando López de Llano, Julio Mejorada. (S.F.) Jaime Alta; (S.E.) Molina; (S.F.) Kremmel; (S.F.) Jimenez y (S.F.) Félix Marugan.

ESTE FIN DE SEMANA

# EL SADAT

## iba a ser asesinado

● EL PRESIDENTE EGIPCIO DIVULGARA HOY LA CONJURA

EL CAIRO, 20 (Efe-Reuter).— Los rivales políticos del presidente egipcio Anwar el Sadat proyectaban asesinarle durante una visita que debía efectuar este a Alejandría el pasado fin de semana, informan hoy medios fidedignos. No obstante, el gobernador de Alejandría, Mahmoud Salem, tuvo conocimiento del plan e informó al presidente. Sadat canceló la visita. Los citados círculos añadieron que el Presidente podría divulgar la supuesta conjura en la alocución que piensa pronunciar hoy ante la Asamblea Nacional y que será radiodifundida en todo el país.

Esta semana, Salem fue nombrado ministro del Interior, sucediendo en el cargo a Sharawy Goma, que se encuentra actualmente detenido con otros ministros y funcionarios en espera de un posible juicio por intentar derrocar al presidente. El ex-vicepresidente, Ali Sabri, es uno de los personajes que se encuentran bajo detención domiciliar por el supuesto delito de oponerse al Gobierno de Sadat. Abdel Meguid Farid, en tiempos secretario de la Unión Socialista Árabe -partido único en Egipto— fue la última víctima de la purga. Farid, que

ostentó varios cargos gubernamentales durante el Gobierno de Nasser, fue expulsado de su cargo y se encuentra actualmente procesado acusado de propagar rumores falsos y realizar propaganda sediciosa.

### SEIS MINISTROS REEMPLAZADOS

En total, han sido reemplazados seis ministros y se han celebrado manifestaciones masivas de apoyo al presidente en las ciudades egipcias.

El presidente Sadat probablemente exponga sus ideas sobre la reforma política en el discurso que ha de pronunciar hoy. Ha prometido a los egipcios una nueva constitución permanente para encaminarse hacia la "nueva era" a que se refirió durante las conversaciones mantenidas ayer con su Gobierno. También se espera que facilite detalles sobre sus proyectos de revitalizar el Gobierno tras la purga efectuada y probablemente abogue por reformas políticas y sociales en el país, mientras prosigue sus intentos de lograr una paz honrosa con Israel.

Sadat declaró recientemente que su principal empeño es preservar la unidad nacional.

## Colombia:

### ● NO A LA MILITARIZACION FRONTERIZA

BOGOTA, 20 (Efe).— "No es cierto que en la Guajira se estén construyendo apresuradamente aeropuertos y cuarteles militares", dijo ayer el viceministro colombiano de Minas y Petróleos, Jaime Tovar Herrera, desmintiendo la noticia aparecida en el diario "El Mundo" de Caracas.

El diario venezolano, afirmó ayer, que el viceministro colombiano realiza visitas a la Guajira donde "se reúne con altos jefes militares para estudiar las decisiones respecto a la militarización fronteriza".

Tovar Herrera aseguró, por su parte, que los viajes a la Guajira, tienen como objetivo la inspección de un proyecto de explotación de yeso que está realizando la empresa colombiana de Minas, que depende del Ministerio de Minas y Petróleos.

También dijo el viceministro colombiano, que aunque la visita a la Guajira de varios oficiales coincidió con la suya, no tenía ninguna relación con ella, ya que los militares pertenecían a la Escuela Superior de Guerra y realizaban un viaje de estudios con sus profesores.

Jaime Tovar Herrera, aunque aseguró "los cargos que me formula ese periódico no los contesto porque no vale la pena", añadió, que no pronunció "arengas patrióticas colombianas contra Venezuela" como asegura "El Mundo".

"Hubo una reunión pública —dijo Tovar—, de carácter cívico, con participación de entidades como los clubs de los leones y juntas de acción comunal. No era nada, como se puede comprobar, contra ningún país y mucho menos contra Venezuela".

Finalmente, dijo Tovar Herrera, que los periodistas Hector Pirela y Jesús Briceño, que firman la noticia, "almorzaron conmigo en Riohacha el domingo. Después supe que habían sido momentáneamente detenidos porque entraron en el país sin los documentos requeridos, y que al comprobarse que eran periodistas fueron puestos en libertad".

## Duro golpe para los "ultra-izquierdistas" en Bolivia

### ● OBREROS CONTRA ESTUDIANTES

LA PAZ, 20 (Efe).— Los mineros del distrito de Avicaya, a unos 200 kilómetros al sur de La Paz, expulsaron ayer a los estudiantes de la Universidad Técnica de Oruro, quienes, juntamente con dirigentes de la Central Obrera de este distrito, trataron de intervenir las instalaciones del grupo minero "Estalsa", administrado por la empresa norteamericana "Grace y Cía".

Según los despachos llegados desde Avicaya los universitarios de Oruro y los dirigentes laborales que intentaron tomar las instalaciones de la mina, se sorprendieron ante la actitud de los trabajadores que manifestaron su rotunda negativa a la intervención, pese al conflicto de tipo salarial que sostenían con la firma norteamericana que administra el grupo minero "Estalsa".

Es la primera vez que los obreros asumen una actitud diametralmente opuesta a los grupos ultra-izquierdistas de la Universidad, rechazando sus intentos de continuar las intervenciones de propiedades privadas, que se vienen produciendo en Bolivia desde octubre del año pasado.

## Cannes: "JOE HILL" el mejor film hasta el momento

CANNES (Francia), 20 (Efe).— "Joe Hill", la película del realizador sueco Bo Wideberg, obtuvo ayer un gran éxito en su presentación, dentro de la selección oficial, en el veinticinco Festival Internacional del Filme de Cannes.

El realizador sueco, según la opinión general de los críticos presentes en la proyección, ha realizado un filme que puede considerarse como uno de los mejores que se han visto hasta el momento, a lo largo de las ocho primeras jornadas del certamen.

## UNO DE LOS HOMBRES MAS ANCIANOS DEL MUNDO



AZERBAIYAN— Shirali Mislimov, uno de los hombres más ancianos del mundo, cuenta 166 años.

El vive en las altas montañas en el pueblo Lerik de la República socialista de Azerbaiyán y tiene 166 años. Cada día trabaja en su huerto y da largos paseos. En la foto le vemos escuchando un transistor.

(Foto: Ap-Europa Press)



Servicio de madrugada  
EFE  
REUTERS  
UPI

## U. R. S. S.

### ● PRIMER LANZAMIENTO A MARTE

MOSCU, 20 (Efe-Upi).— La Unión Soviética ha realizado con éxito su primer lanzamiento a Marte, en nueve años, de una nave repleta de

Instrumentos de precisión que utilizará en su viaje de seis meses de duración.

La cosmonave "Marte-2" lleva a bordo una serie de instrumentos de investigaciones científicas para la planeta Marte y el "espacio" que rodea, anuncia la agencia de noticias "Tass".

Con el éxito de este lanzamiento efectuado a las 17.23 horas de ayer, los soviéticos se acercan al proyecto "Mariner" norteamericano cuya meta es también el planeta Marte.

### ● 155.800.000 de dólares indemnización "S. S. T."

WASHINGTON, 20 (Efe).— El senado norteamericano aprobó anoche la concesión de 155 millones de dólares para indemnizar a las empresas que habían contratado para la construcción del avión supersónico "S.S.T." que ha quedado desahogado por la construcción.

Después de permanecer en sesión durante más de 24 horas, los miembros del senado aprobaron por 93 votos a favor la asignar la anterior indemnización "Boeing" y compañías

## Belfast

### ● ENTIERRO DE WILLIAM REID

BELFAST, 20 (Efe-Reuter).— Dos millares de personas han acompañado al féretro del oficial del Ejército Republicano irlandés, William Reid, durante uno de los entierros realizados en Irlanda del Norte por miembros del IRA en los últimos años.

Otras tres mil personas,

principalmente no republicanos, entonaron canciones de protesta mientras el cortejo se dirigía al cementerio de Belfast, donde se celebró el entierro.

Reid de 32 años, miembro del IRA, fue mantenido en un campamento de tiro durante su estancia en el Ejército británico el pasado año por la noche. Dos soldados británicos sufrieron heridas.

### ● Brasil: Tiene 130 años y busca novia

VITORIA (Brasil), 20 (Efe).— Joao Magdalena dos Santos, de 130 años de edad, ha declarado en Cariacica (municipio de Espírito Santo, en Brasil), que busca una candidata para esposa con la condición de que sea bastante más joven que él.

Dos Santos es considerado como el hombre más viejo de Brasil.

## París

### ● Rubinstein académico de Bellas Artes

PARIS, 20 (Efe).— El pianista norteamericano de origen polaco, Artur Schnabel, fue elegido miembro extranjero de la Academia de Bellas Artes de Francia.

## TEATRO PRINCIPAL

HOY y MAÑANA, Tarde 7'15 - Noche 11

COMPANÍA LIRICA NACIONAL

PRESENTA

## ANTOLOGIA de la ZARZUELA

Exaltación de la música y la danza de España a través del teatro lírico popular

Dirección:

JOSE TAMAYO

¡¡DOS UNICOS DIAS!!

COMISION DE FESTEJOS DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO Y FESTIVALES DE ESPAÑA 1971

# 2 muertos y 23 heridos

## graves

Se despeñó un autobús con 40 excombatientes italianos de la guerra civil española

Santander, 20 (2,45 madrugada), (Cifra).— Doce muertos y veintitrés heridos graves es el balance provisional del accidente de tráfico ocurrido anoche cuando un autobús descendía por el puerto del Escudo, despeñándose el vehículo y cayendo por un desnivel de unos 30 metros.

En el autobús accidentado, del Ejército de Tierra Español, matrícula ET-50305, viajaban 40 combatientes italianos de la Cruzada de Liberación Española, que se dirigían a la capital santanderina para hoy, jueves Día de la Ascensión, llevar a cabo una ofrenda floral en el monumento que a sus compatriotas muertos en la misma Cruzada española se erigió precisamente en el puerto del Escudo y a una distancia del escenario de esta catástrofe. Posiblemente, debido a la intensa niebla reinante en el lugar o a un fallo de los frenos, el autobús se precipitó por el desnivel cuando alcanzaba la última curva del descenso del puerto, por la cara de la provincia de Santander, en el kilómetro 339 de la carretera nacional Santander-Burgos, punto próximo a la localidad de Lúena. El vehículo cayó por la barandilla del puente que atraviesa el río Zorrilla y quedó sobre un mirador, a escasos metros del cauce.

Los vecinos del lugar, oyeron el estruendoso ruido producido por la caída del autobús, y acudieron inmediatamente a prestar auxilio. Dieron cuenta a la capital de lo sucedido para que acudiese personal médico y ambulancias para auxiliar a los heridos.

### TRASLADO A VALDECILLA

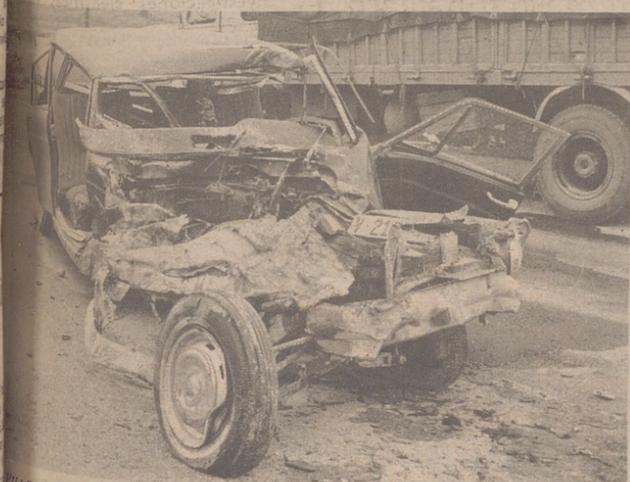
Las autoridades santanderinas, tan pronto como tuvieron conocimiento del accidente, dispusieron que los heridos fueran trasladados a Valdecilla, donde todos los médicos internos del centro les prestaron asistencia según iban llegando en coches particulares y de la Guardia Civil de Tráfico. A las dos y mediodía de la madrugada habían sido internados en Valdecilla 23 heridos, todos ellos de nacionalidad italiana, excepto el conductor del autobús, perteneciente al Ejército de Tierra español, uno de los ingresados falleció a los pocos momentos. En el lugar del accidente fueron rescatados 10 cadáveres y otro quedó aprisionado por el autobús, se trata de dar la vuelta al vehículo para poder rescatarlo.

El accidente ocurrió a las once de la noche y hasta ahora se desconoce la identidad de los muertos y de los heridos.

## HA NACIDO EL TIMO DE LA MULTA

ROMA, 20 (Efe).— A más de mil millones de liras (unos 56 millones de pesetas) asciende el timo al Ayuntamiento de Roma por algunos guardias urbanos y sus colaboradores que

### TREMENDO ACCIDENTE



VILLENA (Alicante).— Estado en que quedó el turismo matrícula V-215.771 después de su colisión con un camión de la matrícula B-409.353 en la carretera nacional N-330, de Madrid-Alicante. El conductor del primer vehículo Espartero Martínez Martínez, de 26, murió a causa del tremendo choque. (Foto: S. T. Gráfica)

# FINCAS CASAMIAN

San Miguel, 9, 1º  
Teléfonos 222840 - 222768

## SU PISO EN PROPIEDAD

AL PRECIO de un ALQUILER

trabajan en la Jefatura de Policía de la capital italiana.

El espectacular timo, del que anteanoche se tuvieron noticias por voz primera, parece que se viene realizando desde hace varios años y consiste, a través de un complicado sistema de intermediarios, en cambios en los impresos de las multas la cantidad de la sanción.

Un ciudadano cualquiera, que resultaba multado, podía ahorrarse parte de la sanción haciendo directamente su pago en la Jefatura de Policía. Allí se rellenaba el correspondiente impreso pero en el destinado al Ayuntamiento figuraba una cifra mucho más pequeña que el valor real de la contravención: por ejemplo, si la multa había sido de mil liras, a las arcas del Ayuntamiento llegaba cincuenta o cien.

### CIFRAS IRRISORIAS

El asunto fué descubierto por un inspector de Correos que denunció a la Magistratura el hecho de que una gran cantidad de verbales destinadas al Ayuntamiento llevaba señaladas cifras irrisorias. Fué abierta una investigación que ha dado excelentes resultados.—según se indica— aunque todavía no han sido hechos públicos. Parece ser que hasta el momento han sido detenidas seis personas.

Una pregunta, sin embargo, se hacen actualmente los romanos. No hace falta conocer al pie de la letra los reglamentos municipales para saber que no existen multas de 30,50 o 100 liras. ¿Como no se daba cuenta el Ayuntamiento de la ciudad? Quizás porque —se dice— en Roma, cuando pasan cinco días desde que fué impuesta la multa, La Jefatura de Policía manda un aviso al ciudadano por el que se cobran, además del importe de la multa, cincuenta liras. El encargado del Ayuntamiento podía pensar que esta gran cantidad de impresos de cincuenta liras se debiera a esta circunstancia.

LEA todas las tardes "ARAGON/exprés"



## Un matrimonio y su hijo de cinco años,

### APARECEN ASESINADOS EN SU PROPIO DOMICILIO

THATCHAM (Inglaterra), 20 (Efe).— Agentes de Scotland Yard, están tratando de interrogar a un individuo que, padeciendo varias heridas, fué sorprendido a última hora de esta noche por un vecino, en el domicilio de Bob Flack rodeado de los cadáveres de éste, su esposa Jill y su hijo de cinco años, Robin.

El hecho fue descubierto por un vecino, Barry Brooks, que acudió a la casa de los Flack al escuchar ruidos extraños.

El hombre, cuya identidad no ha sido revelada, se encuentra hospitalizado. Según un portavoz de la policía, el individuo en cuestión no pertenecía a la familia de las víctimas y al parecer había entrado en la casa violentando una puerta.

# FERIA DE LA CAMISERIA

## Camisas

Falbar PK



Perfectas. Confeccionadas con técnicas ultramodernas. Impecables. Sujetas a un riguroso control de calidad.

Actuales. Dentro de las líneas más avanzadas de la moda.

EL EXITO DE LA CAMISA FALBAR ESTA EN SU CUIDADA FABRICACION.

Galerías Preciados

# CATASTROFE en el puerto del Escudo

● ONCE MUERTOS Y 25 HERIDOS AL DESPEÑARSE POR LA NOCHE UN AUTOBUS.

SANTANDER, 20 (Por Jesús Delgado, corresponsal de Europa Press). Hasta el momento de transmitir esta información, se sabe que al menos son once los muertos y veinticinco los heridos del accidente ocurrido alrededor de las diez de ayer noche en el Puerto del Escudo cerca de la localidad de Luena, a 53 kilómetros de Santander.

Las víctimas integraban una expedición de 36 italianos, de ellos, seis mujeres, ex-combatientes en su mayoría de la guerra civil española, pertenecientes a la Asociación Nacional de Voluntarios de la Guerra Italiana. Había además en el autocar en que viajaban, dos chóferes españoles que venían con la expedición desde Barcelona, donde los italianos habían desembarcado el pasado martes para realizar una gira por el Norte y Centro de España.

El autobús, del Ejército de Tierra español, se dirigía a Santander para que los ex-combatientes pudieran hacer ofrenda de coronas en el monumento a los caídos italianos en la Guerra Española levantado en el alto del Escudo a los muertos en la batalla por la conquista del Norte.

## DESCENSO DEL 18 POR CIENTO

La expedición se dirigía a Santander por la cara Norte del Escudo, carretera que en algunos tramos tiene porcentajes de descenso de hasta un 18 por 100 y puntos en los que se estrecha. Los lugares más peligrosos habían sido ya pasados alrededor de las diez de la noche, cuando el autobús se encontraba en las proximidades del pueblo de San Miguel de Luena, sobre el río Zorrilla.

El autocar comenzó entonces a adquirir más velocidad de la prudente. Es el comandante Rodolfo Cerrina Ferroni, vecino de Turin, que mandaba la expedición, quien ha relatado a "Europa Press" en su cama de la Institución Valdecilla, donde se encuentra internado, lo ocurrido en los últimos instantes. Cerrina solo sufre lesiones leves en su brazo derecho y ocupa una habitación de tres camas con otros dos compañeros de viaje, uno de ellos el industrial, también de Turin, Mateo Tedesco, quien se arrojó en marcha del autobús cuando este perdió los frenos.

"Fue todo una cosa muy simple — cuenta Cerrina—. El chofer no podía contener el autocar y rápidamente nos dimos cuenta todos de que podíamos morir. Milagrosamente pudo sortear sin frenos tres curvas, pero aquella era la última. Fue inútil tratar de introducir la primera velocidad y accionar el freno de mano. El autobús se precipitó por el barranco después de deslizarse por la calzada mojada y, ya

en el cortado, cayó de morro sobre el prado y se detuvo en el fondo de una hondonada".

Es así como a la medianoche encontraron los periodistas destacados desde Santander el autobús de la expedición italiana: volcado de un lado, encima de un promontorio rocoso bajo el que discurre el río Zorrilla. Bajo el coche, se veían aplastados tres cadáveres, dos mujeres y un hombre, en el interior, otros dos muertos más.

## RESCATE CON LINTERNAS

A la luz de las linternas de los guardias civiles y de vecinos de los pueblos de San Miguel y San Andrés de Luena, que habían acudido a prestar socorros, se veían desparramados varios cadáveres y heridos. Algunas de las víctimas, arrolladas tal vez por el autobús en su caída, habían quedado atrás sobre el plano inclinado del monte.

Cerrina, jefe de la expedición, puesto en pie y con su encendedor en la mano gritaba en medio de la confusión en demanda de auxilio. Mateo Tedesco, el viajero que se arrojó en marcha, había logrado subir hasta la carretera, remontando el barranco de 40 metros por donde cayó el autocar, y detuvo a los automovilistas que pasaban para evacuar rápidamente a los heridos más graves a Torrelavega y Santander. Maletas, ropas, zapatos, periódicos, recuerdos turísticos, carteras de mano, bolsos bocadillos, relojes y joyas y hasta una colección de medallas de la Guerra Española estaban esparcidas por el suelo.

Los hombres de Luena, a quien había sido fácil encontrar en bares y cafeterías mientras esperaba el final del partido televisado que en Atenas jugaban el Chelsea inglés y el Real Madrid, acudieron en masa para participar en el salvamento. Entre ellos, acudió el párroco don Francisco Marcano, quien impartió la absolución "post mortem" a la víctimas.

A un lado del autobús, abrazado a su esposa muerta, un hombre solicitaba los últimos sacramentos. El, sin embargo, va a sobrevivir.

## EL AUTOBUS PUDO CAER OTRA VEZ

Los cinco primeros cadáveres fueron prontamente llevados hasta la cuneta de la carretera, donde quedaron a la espera de que llegara el juez de Instrucción de Villacarriedo. La posición en que el autobús quedó, ofrecía riesgo de accidente para los que intentaban rescatar los cadáveres que permanecían en el interior y los tres que habían quedado aplastados.

El autobús podía deslizarse por el barranco y caer definitivamente al río Zorrilla.

Se dispuso que un camión grúa tirara del autocar y cambiara de posición el vehículo siniestrado para colocarlo sobre sus ruedas. La carretera de Burgos a Santander estuvo cerrada de dos a tres de la madrugada en tanto se realizaba la operación.

## VICTIMAS

Una vez sobre sus ruedas, los cadáveres pudieron ser restacados. En total fueron diez los viajeros del autocar que murieron en el acto. Camino de Santander, una mujer herida falleció cuando era trasladada en una furgoneta a la institución Valdecilla.

Dos mujeres que viajaban con la expedición accidentada se habían quedado en Madrid.

Hoy se encuentran en viaje turístico en Toledo, ignorantes de la catástrofe.

## DECLARACIONES DEL EMBAJADOR ITALIANO

SANTANDER, 20 (Europa Press).— Tan pronto como conoció la noticia de la catástrofe se puso en camino hacia Santander, a las tres de la madrugada, el embajador italiano en Madrid, Carlo Marchiori, acompañado del agregado militar, coronel Santaniello.

Seis horas más tarde los diplomáticos se detuvieron en el lugar de la catástrofe, en plena carretera Santander-Burgos, donde pudieron comprobar el alcance del suceso con el autobús todavía en el fondo del barranco.

Hacia las diez de la mañana el embajador llegó a la Institución Valdecilla, donde visitó a los heridos menos graves, con los que se apartió durante cierto tiempo.

El corresponsal de "Europa Press" en Santander se entrevistó con el embajador, quien afirmó que estaba tan impresionado que consideraba las palabras innecesarias en estos momentos.

El embajador afirmó que los cadáveres van a ser rápidamente embalsamados para trasladarlos por vía aérea a Italia — casi todas las víctimas residían en Turin —, donde se celebrarán solemnes funerales oficiales.

Una vez realizadas las correspondientes formalidades en Santander se celebrarán asimismo las exequias religiosas por el eterno descanso de los italianos.

## INFORMACION FINANCIERA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA A TODAS SUS CONSULTAS

## El sábado llegará a Madrid el ministro para Asuntos Económicos de Gran Bretaña

MADRID, 20 ("Europa Press").— Invitado por el ministro de Comercio llegará a Madrid el próximo sábado el ministro para Asuntos Económicos del Reino Unido, John Anthony Grant, quien quedará en nuestro país hasta el miércoles, día 26.

El comercio actual entre España y Gran Bretaña es de gran importancia para nuestro país. En sus dos vertientes de importación y exportación ocupa nuestro mundo detrás de Estados Unidos, República Federal de Alemania y Francia.

## INTERCAMBIO COMERCIAL

Las cifras de intercambio hispano-británico ofrecen un saldo de nuestra balanza comercial, que en el pasado año fue de 8.779 millones de pesetas, si bien esta cifra es inferior al déficit de 1969 en que se alcanzaron los 10.000 millones. Este déficit se compensa completamente por el turismo de Gran Bretaña a nuestro país, que en 1968 alcanzó la cifra de dos millones de visitantes, frente a los dos millones y medio y en 1970 de unos tres millones de turistas.

## ● Nuevo director de la Oficina Principal del Banco Mercantil e Industrial de Zaragoza

Don Angel Galán de Francisco, director de Zona del Banco Mercantil e Industrial de Zaragoza, firma prestigiosa en los medios financieros zaragozanos nos participa que ha sido designado director de la oficina

Principal de Zaragoza del Banco, don José Pérez Ferrer, bien conocido por sus conocimientos bancarios.

Le deseamos muchos éxitos en su gestión.

## UN CAUCASIANO, CELEBRO HOY SU 166 CUMPLEAÑOS CON LIMONADA

Su secreto:

**JAMAS HA FUMADO NI PROBADO EL ALCOHOL, AMANECER TODOS LOS DIAS Y NUNCA HA FALTADO AL TRABAJO**

MOSCU, 20 (Ffe).— Shirali Mislimov, de la aldea de Barzavu, en las montañas de Azerbaiyán, ha celebrado su cumpleaños y hasta la agencia "Tass" se ha creído obligada a destacar un enviado especial para la ocasión.

Por esta razón: Shirali Mislimov ha cumplido ciento sesenta y seis años lo que le hace ser el más viejo ciudadano de la Unión Soviética y probablemente de todo el mundo.

He aquí lo que cuenta el enviado especial de "Tass".

"El pueblo del Azerbaiyán ha celebrado el cumpleaños de su compatriota que es el más viejo de los 4.200 centenarios que viven en esta República del Cáucaso".

"Shirali Mislimov ha recibido muchos mensajes de felicitación, una delegación del centro administrativo de Lerik vino a felicitarle, pero incluso en este día, el centenario bebió solamente limonada a la salud de sus huéspedes".

"Nunca he probado el alcohol y nunca he fumado. Y como es costumbre, esta mañana Shirali Mislimov salió al trabajo en su huerta, donde todos los árboles fueron plantados por sus manos".

"Hay mucho trabajo que hacer en primavera, pero Mislimov nunca le

permite a ninguno de sus familiares que se lo hagan por él".

## EL TRABAJO, FUENTE DE SU LONGEVIDAD

"Hace trabajo de carpintero en casa. Mislimov considera el trabajo que no ha dejado desde su niñez".

"El montañés nunca enfermó, y el día de su cumpleaños doctor puede decir que perfecto estado de salud. Mislimov registró una presión arterial máxima y ocho de mínima pulso de 80 pulsaciones por minuto en la fecha del centenario".

"Hay bastantes centenarios en la familia Mislimov. El padre —llamado Babi— murió a los 120 años y su madre vivió 110 años. El más viejo de la familia tiene ochenta años".

"Shirali Mislimov vivió toda su vida en las montañas. Hizo una visita de unos días a Baku en Azerbaiyán cuando tenía 10 años".

"No pasa un día sin paseillo. Cuando era más joven consideraba uno de los placeres de la vida el recientemente ha dejado de montar a caballo".

Siempre a su servicio

DEPORTE y CONFORT S.A.

LE OFRECE TODA CLASE DE ARTICULOS PARA EL DEPORTE

SELECCIONADOS PARA USTED

CALVO SOTELO, 17

## HOY, ZARAGOZA-ANDERLECHT

● García Soriano, Palau y Vidal II reforzarán al Real Zaragoza

Esta tarde a las siete será el final del I Trofeo Ciudad de Zaragoza. Juegan el Real Zaragoza y el Anderlecht de Bélgica. Arbitrará el señor Guruceta, auxiliado con jueces del Colegio Aragonés.

El Anderlecht pondrá en la alineación a sus internacionales: Trappeniers; Peters; Kialunda; Magtens; Lammes; Pooll; Rolary; Van Binst; Ejdersted; Nordahl; Elisemm.